

lionelo

User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Naudojimo instrukcija
Návod k obsluze

Használati utasítás
Manual utilizare
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Brugsvejledning
Käyttöopas
Manual de instruções
Οδηγίες χρήσης
Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija

Bastiaan i-Size

Baby car seat

Fotelik samochodowy

Kindersitz

Детское автокресло

Seggiolino auto

Siège auto bébé

Silla de coche

Autostoeltje

Kūdikio automobilinė kėdutė

Dětská autosedačka

Baba autósülés

Scaun auto pentru bebeluși

Bilbarnstol

Bilsete

Autostol

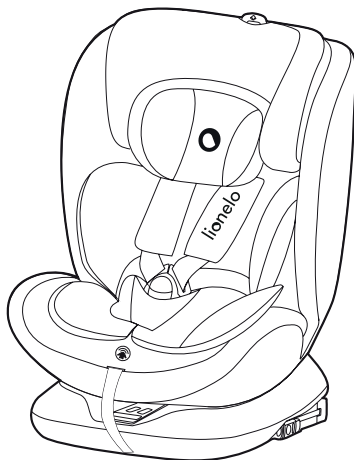
Auton turvaistuin

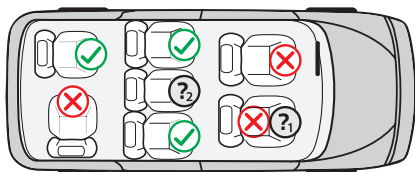
Cadeira auto

Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου

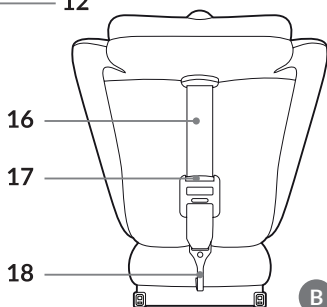
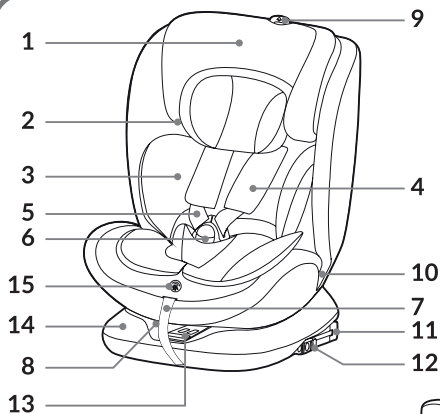
Auto turvatool

Auto sēdeklītis

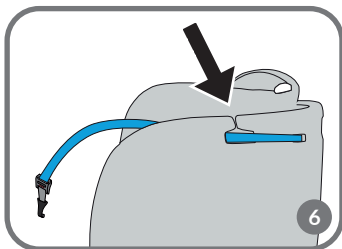
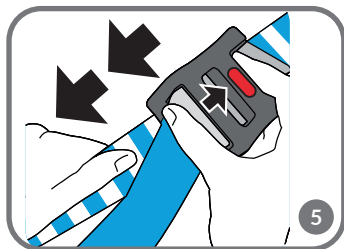
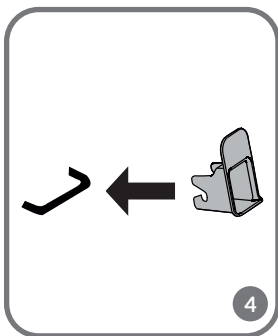
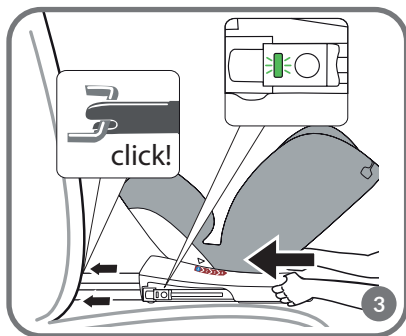
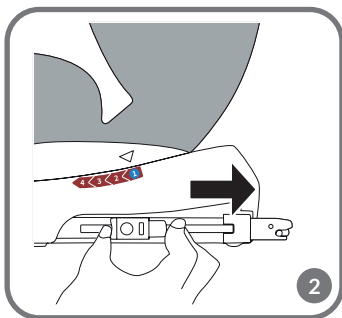


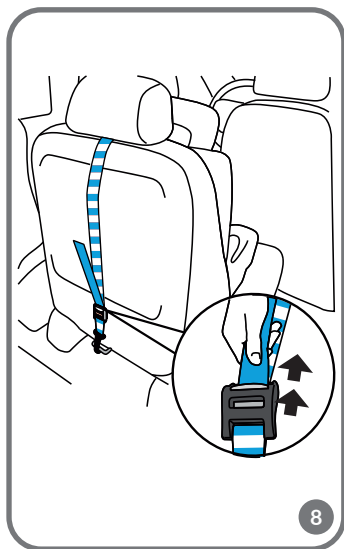
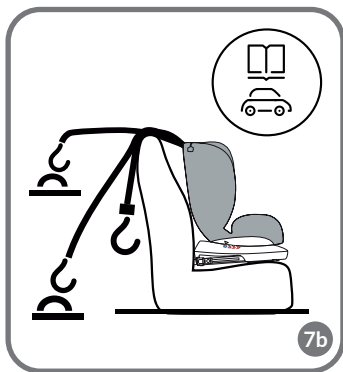
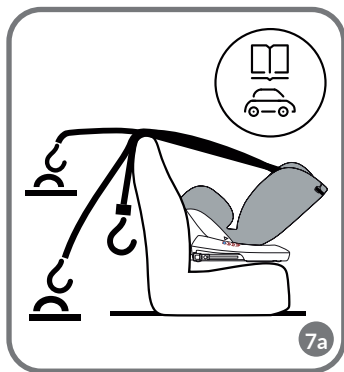


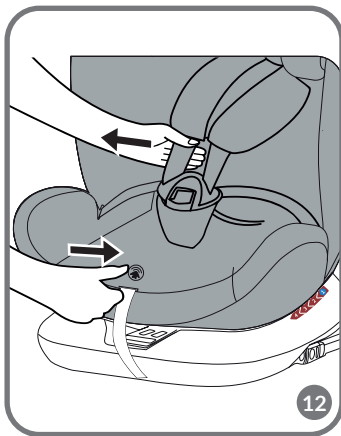
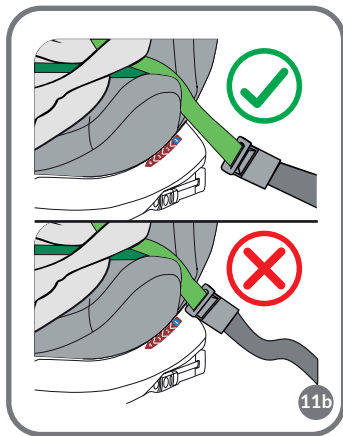
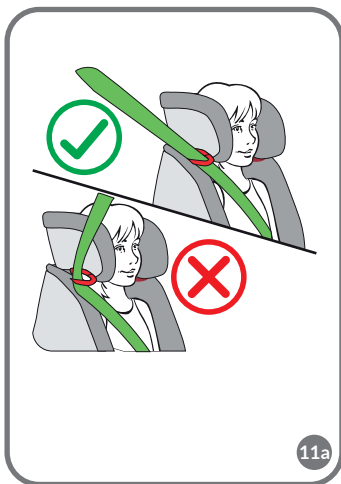
A

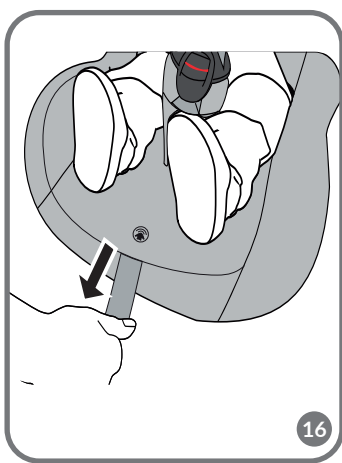
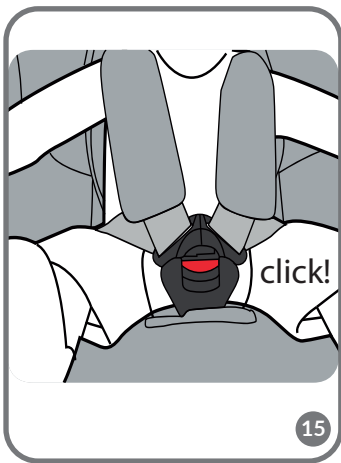
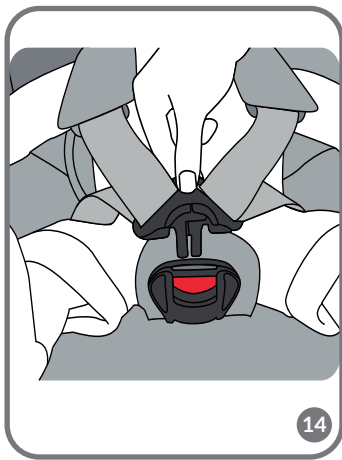


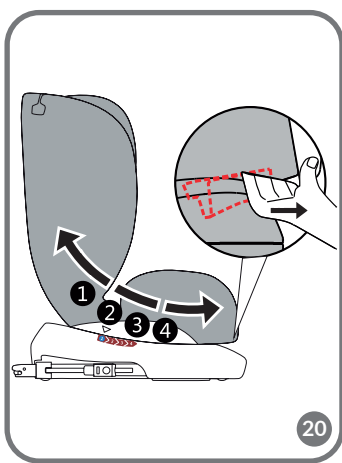
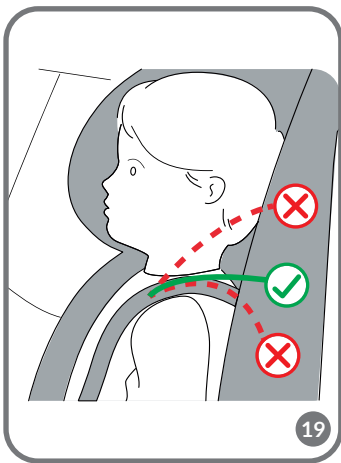
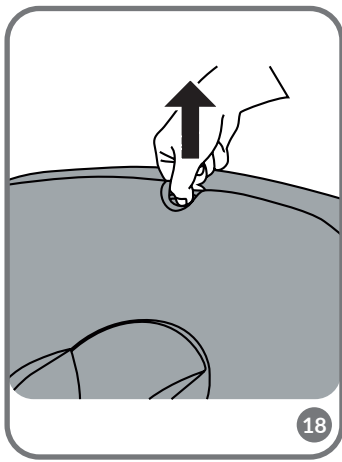
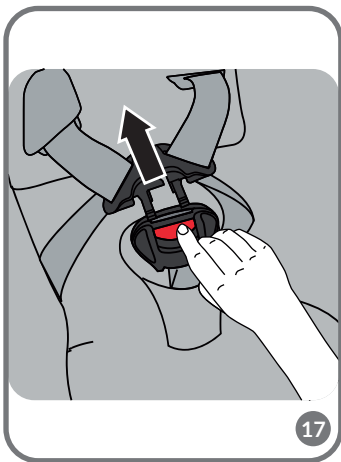
B

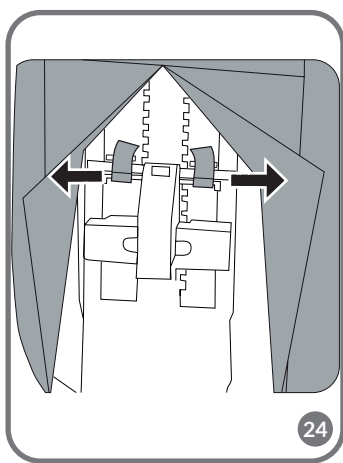
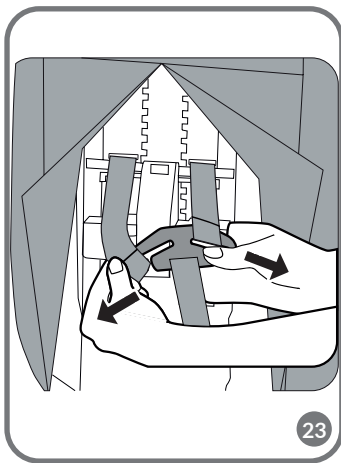
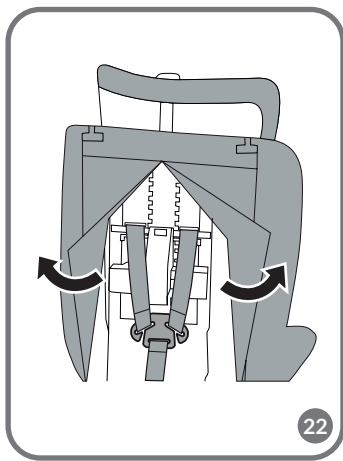
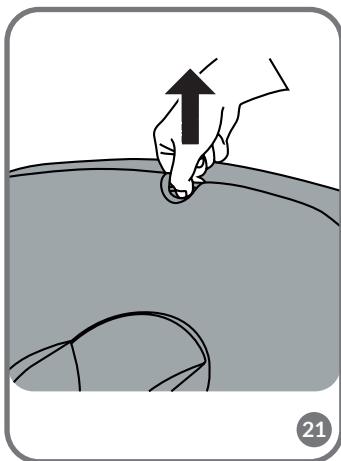


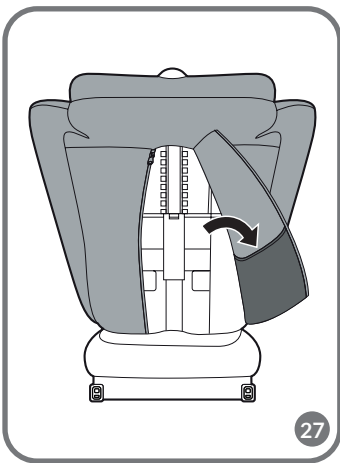
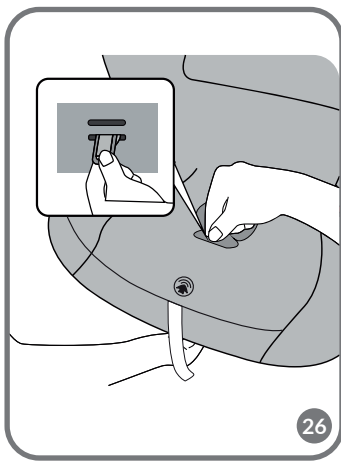
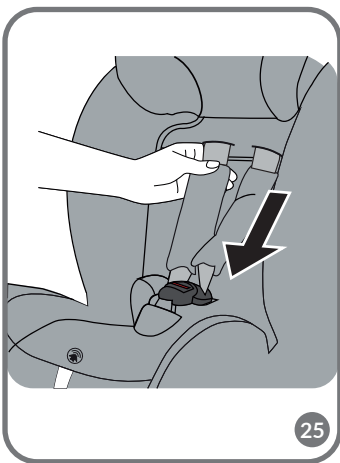












Cher client!

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : **help@lionelo.com**

Producteur:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

Le produit répond aux exigences de la norme : R129/03.

Informations pour le groupe de taille de 40 à 105 cm (poids maximum de l'enfant 21 kg)

ATTENTION : Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré pour la catégorie « i-Size ». Il a été homologué, conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour une utilisation aux places assises de la catégorie « i-Size » indiquées par les constructeurs automobiles dans le manuel du propriétaire du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le détaillant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Informations pour le groupe de taille de 100 à 21 kg

ATTENTION : Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants amélioré du type « siège rehausseur de catégorie i-Size ». Il a été homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour être utilisé principalement aux places assises « i-Size », comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le détaillant du dispositif de retenue pour enfants amélioré.

Le produit ne peut être installé que sur les sièges indiqués dans la figure B, marqués  dans la figure B, marqués i-Size.

Le produit est adapté à l'installation dans le siège marqué du symbole  dans la Fig. A, uniquement face à la route et avec l'airbag désactivé. Il est recommandé de n'installer le siège que sur les sièges arrière de la voiture.

Le produit ne peut être monté sur le siège marqué  dans la figure A que si le siège est équipé d'une ceinture de sécurité.

AVERTISSEMENTS:

1. Le produit est conçu pour les enfants pesant jusqu'à 36 kg et mesurant entre 40 et 150 cm.
2. Si votre enfant a moins de 15 mois ou mesure moins de 76 cm, n'utilisez pas de siège orienté face à la route.
3. Les pièces dures et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être positionnées et installées de manière à ce qu'elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou une porte du véhicule dans des conditions normales d'utilisation du véhicule.
4. Pour une installation face à l'arrière, n'utilisez pas le siège où l'airbag frontal est activé.
5. Les ceintures de sécurité qui maintiennent l'enfant doivent être adaptées à sa taille. Les ceintures ne doivent pas être tordues.
6. Les bandes qui fixent le dispositif de retenue au véhicule doivent être tendues.
7. Veillez à ce que les ceintures de hanche soient basses afin de maintenir le bassin de manière adéquate.
8. Si le produit a été exposé à des facteurs violents (tels que des chocs), il doit être remplacé.
9. Ne modifiez pas le siège et n'ajoutez pas de nouveaux composants sans l'accord de l'autorité d'homologation. Pour garantir une sécurité maximale à votre enfant, l'équipement doit être fixé et utilisé comme recommandé dans les instructions.
10. Les parties en plastique de ce siège peuvent chauffer au soleil et provoquer des brûlures sur la peau de l'enfant.
11. Ne laissez jamais un enfant seul dans un siège bébé dans un véhicule.
12. Les bagages et autres objets similaires doivent être attachés de manière à ne pas causer de blessures en cas de collision.
13. N'utilisez pas le siège bébé sans sa housse en tissu.
14. La housse ne peut pas être remplacée par un élément d'un autre jeu. Il fait partie intégrante du kit et affecte le fonctionnement du dispositif de retenue.
15. Gardez toujours ce manuel d'utilisation à portée de main.
16. Reportez-vous au manuel d'utilisation du constructeur du véhicule.
17. Le dispositif peut ne pas convenir à tous les véhicules homologués lorsqu'il est réglé pour une portée supérieure à 135 cm.

DESCRIPTION DES PIÈCES (FIG. B)

- | | |
|---|--|
| 1. Appui-tête | 9. Levier de réglage de l'appui-tête |
| 2. Guide de la bandoulière | 10. Guide de la ceinture de hanche |
| 3. Insert réducteur pour bébés | 11. Bras Isofix |
| 4. Coussins de protection pour les ceintures de sécurité à 5 points d'ancrage | 12. Levier coulissant Isofix |
| 5. Sangles de sécurité à 5 points | 13. Bouton de rotation du siège bébé |
| 6. Boucle de la ceinture de sécurité | 14. Embase du siège bébé |
| 7. Bande de réglage des ceintures du siège bébé | 15. Bouton de réglage de la tension de la ceinture de sécurité |
| 8. Levier de réglage de l'inclinaison du siège | 16. Sangle Top Tether |
| | 17. Réglage de la longueur de la sangle Top Tether |
| | 18. Crochet de la ceinture Top Tether |

MONTAGE DANS LA VOITURE

Fixation du siège bébé	Orientation du siège bébé	Position du siège bébé	Dimensions de l'enfant
- Fixation par ISOFIX et sangle Top Tether - Enfant portant les sangles de sécurité du siège bébé Le siège doit être placé en position semi-inclinée (position « 1 »).	Face à l'arrière		À partir de 40 à 105 cm Poids de l'enfant : maximum 21 kg
- Fixation par ISOFIX et sangle Top Tether - Enfant portant les sangles de sécurité du siège bébé Réglez le siège bébé sur l'une des 4 positions disponibles (voir : Réglage de l'inclinaison du siège bébé).	Face à la route		À partir de 76 à 105 cm Poids de l'enfant : maximum 21 kg

- Fixation via ISOFIX et ceintures de sécurité – Fixation via les ceintures de sécurité uniquement Réglez le siège bébé sur l'une des 4 positions disponibles (voir : Réglage de l'inclinaison du siège bébé).	Face à la route		À partir de 100 à 150 cm
---	------------------------	--	---------------------------------

FACE À L'ARRIÈRE (40-105 CM)

1. Placez le siège bébé sur le siège arrière de la voiture dans l'espace prévu à cet effet.
2. Appuyez sur le levier de commande Isofix et déployez les bras Isofix (figure 2). Ancrez les bras Isofix aux attaches situées sur le siège arrière de la voiture. Les bras s'emboîtent et vous entendez un clic caractéristique (fig. 3). Si nécessaire, utilisez les guides en plastique inclus dans le kit pour faciliter le montage (fig. 4).
3. Appuyez sur le bouton de rotation du siège (13, fig. B) et mettez le siège en position face à l'arrière (fig. 1). Essayez de déplacer le siège, correctement ancré, il ne vous permettra pas de changer de position.
4. Appuyez le siège contre le dossier du siège arrière auto. Poussez l'embase en effectuant un mouvement gauche-droite vers le dossier pour s'assurer qu'elle est appuyée aussi fermement que possible contre le siège de la voiture.
5. L'indicateur vert du bouton ISOFIX doit être visible des deux côtés (figure 3).
6. Réglez l'inclinaison du dossier en position semi-inclinée (position « 1 »), (voir : Réglage de l'inclinaison du siège bébé).
7. Déroulez la sangle Top Tether, puis faites glisser la boucle et le crochet (18, fig. B) sur l'extrémité de la ceinture déroulée (fig. 5).
8. Faites passer la ceinture dans le guide de la ceinture Top Tether, situé en haut du dossier du siège (fig. 6).
9. Attachez la sangle Top Tether aux points d'ancrage de la voiture. Les points d'ancrage peuvent être situés à différents endroits en fonction du véhicule (fig. 7a).
10. Serrez la sangle Top Tether et assurez-vous que l'indicateur est vert (fig. 8). Le siège est maintenant correctement installé dans la voiture.

ATTENTION ! Lors de l'installation du siège face à l'arrière, pour maintenir la fonctionnalité du système de rotation et ne pas le bloquer, acheminez la sangle Top Tether sur le côté intérieur de la voiture.

11. Appuyez sur le bouton de rotation du siège (13, fig. B), puis amenez le siège en position latérale, à un angle de 90°. Le réglage correct est signalé par un clic.
12. Placez l'enfant dans le siège.
13. Attachez les sangles de sécurité du siège bébé (voir : Fixation et détachement de l'enfant dans le siège).
14. Réglez l'appui-tête (voir : Réglage de l'appui-tête).
15. Appuyez sur le bouton de rotation du siège (13, fig. B) et mettez le siège en position face à l'arrière. Essayez de déplacer le siège, correctement ancré, il ne vous permettra pas de changer de position.

FACE À LA ROUTE (76-105 CM)

1. Placez le siège bébé sur le siège arrière de la voiture dans l'espace prévu à cet effet.
2. Appuyez sur le levier de commande Isofix et déployez les bras Isofix (figure 2). Ancrez les bras Isofix aux attaches situées sur le siège arrière de la voiture. Les bras s'emboîtent et vous entendez un clic caractéristique (fig. 3). Si nécessaire, utilisez les guides en plastique inclus dans le kit pour faciliter le montage (fig. 4).
3. Appuyez sur le bouton de rotation du siège (13, fig. B) et mettez le siège en position face à la route (fig. 1). Essayez de déplacer le siège, correctement ancré, il ne vous permettra pas de changer de position.
4. Appuyez le siège contre le dossier du siège arrière auto. Poussez l'embase en effectuant un mouvement gauche-droite vers le dossier pour s'assurer qu'elle est appuyée aussi fermement que possible contre le siège de la voiture.
5. L'indicateur vert du bouton ISOFIX doit être visible des deux côtés (figure 3).
6. Réglez l'inclinaison du siège sur l'une des 4 positions disponibles (voir : Réglage de l'inclinaison du siège bébé).

ATTENTION ! Toute modification de l'inclinaison du dossier pendant l'utilisation du siège nécessite un réajustement de la longueur de la sangle Top Tether.

7. Déroulez la sangle Top Tether, puis faites glisser la boucle et le crochet (18, fig. B) sur l'extrémité de la ceinture déroulée (fig. 5).
8. Attachez la sangle Top Tether aux points d'ancrage de la voiture. Les points d'ancrage peuvent être situés à différents endroits en fonction du véhicule (fig. 7b).
9. Serrez la sangle Top Tether et assurez-vous que l'indicateur est vert (fig. 8). Le siège est maintenant correctement installé dans la voiture.
10. Placez l'enfant dans le siège.

11. Attachez les sangles de sécurité du siège bébé (voir : Fixation et détachement de l'enfant dans le siège).
12. Réglez l'appui-tête (voir : Réglage de l'appui-tête).

FACE À LA ROUTE (100–150 CM)

1. Retirez les ceintures de sécurité (voir : Retrait des ceintures de sécurité).
2. Appuyez sur le bouton de rotation du siège (13, fig. B) et mettez le siège en position face à la route (fig. 1). Essayez de déplacer le siège, correctement ancré, il ne vous permettra pas de changer de position.
3. Placez le siège bébé sur le siège arrière de la voiture dans l'espace prévu à cet effet.

Attention ! En cas d'installation sans système Isofix, sauter les étapes 5 à 7.

4. Appuyez sur le levier de commande Isofix et déployez les bras Isofix (figure 2). Ancrez les bras Isofix aux attaches situées sur le siège arrière de la voiture. Les bras s'emboîtent et vous entendez un clic caractéristique (fig. 3). Si nécessaire, utilisez les guides en plastique inclus dans le kit pour faciliter le montage (fig. 4).
5. Appuyez le siège contre le dossier du siège arrière auto. Poussez l'embase en effectuant un mouvement gauche-droite vers le dossier pour s'assurer qu'elle est appuyée aussi fermement que possible contre le siège de la voiture.
6. L'indicateur vert du bouton ISOFIX doit être visible des deux côtés (figure 3).
7. Réglez l'inclinaison du siège sur l'une des 4 positions disponibles (voir : Réglage de l'inclinaison du siège bébé).
8. Placez l'enfant dans le siège et réglez l'appui-tête (voir : Réglage de l'appui-tête).
9. Retirez la ceinture de sécurité de voiture (figure 9)
10. Faites passer la ceinture épaulière dans le guide (2, fig. B), situé au bas de l'appui-tête du siège bébé. Faites passer la ceinture de hanche dans le guide de la ceinture de hanche (10, fig. B).
11. Attachez les ceintures de sécurité (figure 10). Vous entendrez un clic distinctif. Assurez-vous que les sangles ne sont pas torsadées (fig. 11A).
12. Assurez-vous que les ceintures sont correctement positionnées dans les guides et serrées, et que la boucle n'est pas trop proche du guide des ceintures de hanche (figure 11B).

ATTACHEMENT ET DÉTACHEMENT DES CEINTURES DU SIÈGE BÉBÉ

1. Détachez les ceintures de sécurité en appuyant sur le bouton de réglage de la tension et en tirant sur les ceintures (fig. 12).

2. Détachez les sangles en appuyant sur le bouton rouge de la boucle (fig. 17).
3. Placez l'enfant dans le siège bébé.
4. Branchez les connecteurs de la ceinture (fig. 13) et insérez-les dans la boucle (fig. 14). Vous entendrez un clic distinctif. Les ceintures de sécurité sont maintenant attachées (fig. 15).
5. Réglez l'appui-tête (voir : Réglage de l'appui-tête).
6. Pour tendre les sangles, tirez sur la bandes de réglage de la tension des sangles (fig. 16). Pour desserrer les sangles, appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture et tirez sur les sangles épaulières (fig. 12).

Attention ! Assurez-vous que les ceintures de sécurité sont bien tendues, qu'elles épousent bien le corps de l'enfant et qu'elles ne sont pas torsadées. Assurez-vous que les sangles de hanche descendent bas et protègent le bassin de l'enfant. Les sangles doivent être serrées contre le corps de l'enfant, mais ne doivent pas être trop serrées et provoquer une gêne.

Attention ! Les enfants mesurant 40-87 cm peuvent utiliser le siège uniquement avec le réducteur.

RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE

Pour modifier la hauteur de l'appui-tête :

1. Tout en maintenant le bouton de réglage de la tension des ceintures de sécurité, détendez les ceintures de sécurité (fig. 12). Cela vous permettra de régler la hauteur de l'appui-tête plus librement.
2. Tirez le levier de réglage de l'appui-tête (fig. 18).

Le réglage de la hauteur des sangles épaulières est intégré au réglage de la hauteur de l'appui-tête. En réglant la hauteur de l'appui-tête, la hauteur des sangles épaulières se règle automatiquement.

Attention ! L'appui-tête doit être réglé de façon à ce que les sangles épaulières ne soient ni trop hautes, par exemple au niveau ou au-dessus de la ligne des oreilles, ni trop basses, par exemple derrière le dos de l'enfant. Les sangles épaulières doivent être à la hauteur des épaules de l'enfant (figure 19).

RETRAIT DES CEINTURES DU SIÈGE BÉBÉ

Pour retirer les ceintures du siège bébé, procédez comme suit :

1. Tout en maintenant le bouton de réglage de la tension des ceintures de siège bébé, détachez les ceintures de sécurité (fig. 12).
2. Tirez le levier de réglage de l'appui-tête et relevez l'appui-tête (fig. 21).
3. Détachez la housse située à l'arrière du siège bébé (fig. 22).
4. Retirez les boucles de la sangle de la plaque de connexion métallique (fig. 23) et du

levier de l'appui-tête (fig. 24).

5. Passez la partie supérieure des sangles épaulières dans les trous correspondants du dossier (fig. 25).
6. Détachez les sangles du siège bébé (voir : Attachement et détachement des ceintures du siège bébé).
7. Retirez la boucle de la ceinture du siège bébé du coussin de protection. Passez ensuite l'extrémité métallique de la ceinture dans le trou correspondant du siège et retirez la ceinture (fig. 26).
8. Placez les éléments de la ceinture de sécurité retirés dans la pochette située à l'intérieur de la housse (fig. 27).

Pour réinstaller les ceintures, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

RETRAIT DU SIÈGE BÉBÉ – ISOFIX

Pour détacher les bras Isofix, poussez les leviers de déplacement Isofix des deux côtés. L'indicateur du bouton ISOFIX devient rouge.

RETRAIT DU SIÈGE – TOP TETHER

Détachez la sangle Top Tether des points d'ancrage dans la voiture. Desserrez la ceinture. L'indicateur devient rouge.

RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE

Pour régler l'inclinaison du siège, appuyez sur le levier de réglage de l'inclinaison (8, fig. B) et placez le siège dans la position souhaitée.

Le siège bébé dispose de 4 niveaux de réglage de l'inclinaison en position face à la route (figure 20). En position face à l'arrière, placez le siège en position semi-inclinée (position « 1 »).

ROTATION DU SIÈGE

Appuyez sur le bouton de rotation du siège (13, fig. B), puis réglez le siège en position face à l'arrière ou face à la route. Essayez de déplacer le siège, correctement ancré, il ne vous permettra pas de changer de position.

RETRAIT ET POSE DE LA HOUSSE

Dézippez la housse et faites-la glisser jusqu'à ce qu'elle soit complètement détachée du corps du siège. À cette fin :

1. Réglez l'appui-tête dans la position la plus haute possible (voir : Réglage de l'appui-tête).

2. Commencez à retirer la housse située sur l'appui-tête.
3. Retirez les morceaux de la housse restants.
4. Pour rattacher la housse au siège, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La housse peut être lavée à une température maximale de 30°C. N'utilisez pas de sèche-linge pour le séchage. La housse ne doit pas être exposée à la lumière du soleil pour le séchage. Les parties en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et un détergent doux.

Attention ! N'utilisez pas de détergents puissants ou d'agents de blanchiment.

Les photos sont fournies à titre d'illustration uniquement, l'apparence réelle des produits peut différer de celle montrée dans les images.

ES

¡Apreciado cliente!

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: help@lionelo.com

Fabricante:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

El producto cumple con los requisitos de la norma: R129/03.

Información para el grupo de altura de 40 a 105 cm (peso máximo del niño 21 kg)

NOTA

Se trata de un sistema de retención infantil mejorado de la categoría «i-Size». Está homologado de conformidad con el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso principalmente en las plazas de asiento de la categoría «i-Size» indicadas por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o minorista del sistema de retención infantil mejorado.